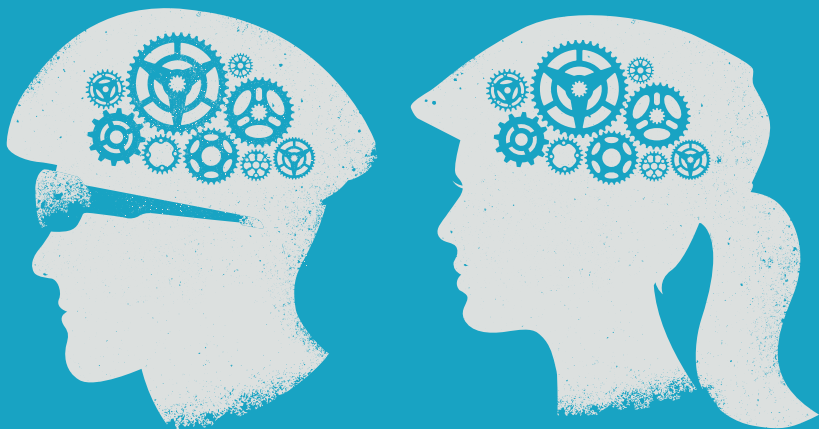


Hướng Dẫn An Toàn Người Lái Xe Đạp dành cho Người Lớn



Một ngày thật đẹp trời lái xe đi chơi thôi!

Trước khi quý vị lái xe đi, hãy dành vài phút để xem lại những lưu ý này để giúp chuyến đi của quý vị được an toàn và vui vẻ.



Am hiểu luật pháp.*

Hiểu và tuân thủ theo luật pháp quản lý an toàn giao thông, các quy trình lái xe an toàn, thiết bị xe đạp, và nhiều hơn nữa.



Phải đội mũ bảo hiểm.

Các tổn thương ở đầu là loại tổn thương nghiêm trọng nhất và là nguyên nhân gây tử vong phổ biến nhất đối với người lái xe đạp. Cho dù đội mũ bảo hiểm là quy định chỉ cho những người tham gia giao thông dưới 18 tuổi, mọi người đều cần được bảo vệ. Hãy tìm hiểu cách để chọn và đội vừa một chiếc mũ bảo hiểm tại octa.net/bikesafety.



Hãy làm sao để người ta dễ thấy các em.

Nên mặc quần áo sáng màu hoặc phản quang. Trang bị cho chiếc xe đạp của quý vị đèn ở đầu xa và tấm phản quang ở đuôi xe.



Học cách ra hiệu bằng tay.

Ra hiệu bằng tay cho người lái xe mô tô biết khi nào quý vị muốn rẽ trái, phải, chạy chậm lại hoặc dừng hẳn. Cách ra hiệu bằng tay đều dễ học và được quy định theo luật. Tìm hiểu thêm tại octa.net/bikesafety.



Lái xe theo dòng xe cộ lưu thông.

Việc không làm được điều này là nguyên nhân lớn nhất của tổn thương khi lái xe đạp tại Quận Cam. Đi theo dòng xe cộ lưu thông. Đó là cách tốt nhất để đi chung trên một con đường với người lái xe mô tô. Nếu quý vị di chuyển chậm hơn tốc độ của dòng xe cộ lưu thông, thì chỗ nào có làn xe cho xe đạp quý vị phải sử dụng làn xe đó.



Luôn chú ý.

Đừng lái xe mà suy nghĩ vẩn vơ. Không nên nghe nhạc và điện thoại hãy để dành cho lúc khác. Tránh lái xe khi quý vị mệt mỏi và không lái xe đạp nếu quý vị đã uống rượu.



Phải thận trọng khi lái xe gần những chiếc ô tô đang đậu.

Quý vị có thể bị tổn thương khi cửa xe mở ra.



Không nên hành động bột phát.

Không băng qua đường từ giữa những chiếc xe ô tô đang đậu. Tuân theo các ký hiệu đánh dấu làn đường và đường cao tốc.



Nên bảo dưỡng xe đạp của quý vị.

Luôn kiểm tra các bộ thắng, dây xích và lốp xe trước khi quý vị lái xe.



Tham dự lớp dạy lái xe đạp.

Nâng cao các khả năng và nhận thức an toàn của quý vị với một lớp dạy lái xe đạp.

*Để biết thêm chi tiết về các luật định quy định việc lái xe đạp, vui lòng xem thông tin này tại Sở Quản Lý Xe Cơ Giới California (DMV):

Cẩm Nang Cho Người Lái Xe của DMV California: http://apps.dmv.ca.gov/pubs/hdbk/driver_handbook_toc.htm

Bộ Luật Về Xe Cơ Giới 2014 của DMV California: <http://www.dmv.ca.gov/pubs/vctop/vc/vc.htm>

"Tham Gia Giao Thông Trên Đường: Các Ghi Chép Nhanh" của DMV California:

http://www.dmv.ca.gov/pubs/brochures/fast_facts/ffd137.htm

Hướng Dẫn An Toàn Người Lái Xe Đạp dành cho Trẻ Em



Lái xe đạp là một cách giải trí và du ngoạn thú vị.

Trước khi các em lái xe, hãy xem lại những lưu ý an toàn quan trọng này.
Giữ an toàn để lái xe mãi!



Tuân thủ luật pháp.*

Để giữ an toàn cho người dân, California đã ban hành luật về cách lái xe khi tham gia giao thông, loại thiết bị nào mà xe đạp của các em cần, và hơn thế nữa. Hãy xem lại những luật lệ này cùng với ba mẹ của các em.



Phải đội mũ bảo hiểm. Mỗi khi các em lái xe.

Tại California, trẻ em dưới 18 tuổi phải đội mũ bảo hiểm. Đó là vì bộ não của các em mỏng manh và có thể bị tổn hại dễ dàng. Hãy tìm hiểu về mũ bảo hiểm và cách đội chúng đúng đắn tại octa.net/bikesafety.



Học cách ra hiệu bằng tay.

Ra hiệu bằng tay cho người lái xe mô tô biết khi nào các em muốn rẽ trái, phải, chạy chậm lại hoặc dừng hẳn. Chúng rất dễ học – hãy tìm hiểu cách học tại octa.net/bikesafety.



Lái xe theo dòng xe cơ lưu thông.

Luôn lái xe cùng chiều với dòng xe ô tô lưu thông trên đường. Đi theo dòng xe cơ lưu thông.



Hãy giúp những người khác có thể dễ dàng thấy các em.

Điều đó có nghĩa là mặc quần áo sáng màu, gắn tấm phản quang ở sau đuôi xe và đèn chiếu ở đầu xe.



Tránh lái xe khi trời chạng vạng tối hoặc vào ban đêm.

Lái xe vào ban ngày là an toàn nhất. Đối với xe ô tô thì sẽ khó phát hiện ra các em hơn vào ban đêm và các em cũng khó thấy xe ô tô hơn.



Không nên dùng tai nghe. Không nên dùng điện thoại.

Hãy chú tâm! Các em sẽ có thể quan sát và lắng nghe tốt hơn.



Hãy cẩn thận khi lái xe gần những chiếc ô tô đang đậu.

Các em có thể bị tổn thương nếu cửa xe mở ra và đập vào xe đạp của các em.



Các em không nên chở thêm người nào ở trên xe.

Vì nó sẽ khó hơn cho các em quan sát và có thể làm xe bị loạn chạng.



Nên chăm sóc chiếc xe đạp của các em.

Kiểm tra các bộ thắng, lốp xe và dây xích mỗi khi các em lái xe.



Hãy giữ an toàn trên đường.

Nếu các em được phép lái xe trên trường, các em cần phải tuân thủ các biển báo giao thông và các tín hiệu như những người lái xe ô tô thực hiện. Hãy tôn trọng những chiếc xe ô tô và xe vận tải. Nên nhớ rằng người điều khiển chúng có thể gặp khó khăn không quan sát thấy các em.



Hãy lịch sự khi lái trên lề đường.

Trước khi lái xe trên lề đường, hãy tìm hiểu liệu điều đó có ĐƯỢC PHÉP trong thành phố của các em hay không. Nên cẩn thận chú ý đến người đi bộ. Đừng lái xe quá nhanh hoặc quá gần. Chú ý cảnh giác những chiếc ô tô đang đi vào và ra khỏi đường chạy xe vào nhà.



Hãy làm hình mẫu lái xe an toàn.

Học những quy định về an toàn lái xe đạp này và giúp giữ an toàn cho bạn bè và gia đình.

*Để biết thêm chi tiết về các luật định quy định việc lái xe đạp, vui lòng xem thông tin này tại Sở Quản Lý Xe Cơ Giới California (DMV):

Cẩm Nang Cho Người Lái Xe của DMV California: http://apps.dmv.ca.gov/pubs/hdbk/driver_handbook_toc.htm

Bộ Luật Về Xe Cơ Giới 2014 của DMV California: <http://www.dmv.ca.gov/pubs/vctop/vc/vc.htm>

"Tham Gia Giao Thông Trên Đường: Các Ghi Chép Nhanh" của DMV California:

http://www.dmv.ca.gov/pubs/brochures/fast_facts/ffd137.htm

Hướng Dẫn An Toàn Người Lái Xe Máy

Tham gia giao thông cùng người lái xe đạp trên đường



Am tường các quy định và hành động thận trọng và lịch sự có thể giúp mọi người tham gia giao thông đều được an toàn. Sau đây là một vài lưu ý cần cân nhắc trước khi quý vị điều khiển phương tiện giao thông.



***Thông hiểu và tuân theo Ba Nội Dung Chính đối với Đạo Luật An Toàn (AB-1371 có hiệu lực ngày 16 tháng Chín 2014).**

Pháp luật quy định rằng người điều khiển phương tiện giao thông mà vượt lên từ phía sau người lái xe đạp phải giữ khoảng cách 3 feet với xe đạp.**



Đối xử với người lái xe đạp tương tự như với người điều khiển xe cơ giới.

Họ có quyền tham gia giao thông hợp pháp và nên được xem là người điều khiển xe cơ giới di chuyển chậm.



Phải cực kỳ lưu ý khi lái xe gần các trường học.

Trẻ em lái xe đạp và đi bộ ở khắp xung quanh. Các em có thể hành động bột phát. Cần phải chú tâm để tránh gây tai nạn.



Phải thật thận trọng khi điều khiển phương tiện giao thông gần những người lái xe đạp.

Một tai nạn có thể dẫn đến tổn thương nghiêm trọng vì người lái xe đạp dễ bị thương hơn.



Nên am hiểu hành vi của người lái xe đạp.

Người lái xe đạp hành động khác với người lái xe mô tô. Thí dụ, họ có thể đột ngột rẽ sang trái trong làn đường giao thông để tránh những nguy hiểm mà đối với xe ô tô hoặc xe tải không là vấn đề. Nên dự đoán khả năng xuất hiện tình huống này và lưu ý.



Người lái xe đạp có thể di chuyển nhanh hơn quý vị tưởng, nên quý vị cần điều chỉnh cung cách điều khiển phương tiện của mình.

Nên suy nghĩ thực tế về vận tốc di chuyển của xe mô tô. Xe mô tô thường di chuyển ở vận tốc 15-20 dặm một giờ khi lưu thông ở các con đường trong thành phố. Nếu rẽ trước đầu xe đạp, hãy cân nhắc đến vận tốc này và điều chỉnh thời điểm rẽ tương ứng của quý vị. Để tránh va chạm, không vượt lên trước một người lái xe đạp nếu ngay sau khi vượt quý vị sẽ rẽ phải.



Luôn cảnh giác.

Hãy chú ý cảnh giác những người lái xe đạp tương tự như quý vị chú ý cảnh giác đối với các xe ô tô khác. Cần đặc biệt thận trọng khi điều khiển phương tiện quanh trẻ em đang lái xe đạp vì các em có thể hành động bột phát.



Phải cẩn thận khi mở cửa xe ô tô của quý vị.

Nhìn quanh trước khi mở cửa xe để tránh đụng phải người lái xe đạp.



Đừng lái xe mà suy nghĩ vẩn vơ.

Rượu, ma túy, thiếu ngủ, và điện thoại di động có thể làm ảnh hưởng đến khả năng phán đoán.



Nên giữ kiên nhẫn.

Hãy hình dung xe đạp như một chiếc ô tô đang chuyển động chậm và tiến lại gần rồi vượt lên một cách thận trọng, lịch sử và giữ khoảng cách an toàn. Nên nhớ rằng người lái xe đạp rất dễ bị tổn thương khi có va chạm và điều khiển phương tiện với suy nghĩ đó trong đầu.



Không dùng còi xe và la hét.

Một tiếng động lớn bất ngờ có thể làm người lái xe đạp giật mình và khiến người đó phóng vào xe cộ đang lưu thông.

****Để biết thêm chi tiết về các luật định quy định việc lái xe đạp, vui lòng xem thông tin này tại Sở Quản Lý Xe Cơ Giới California (DMV):**

Cẩm Nang Cho Người Lái Xe của DMV California: http://apps.dmv.ca.gov/pubs/hdbk/driver_handbook_toc.htm

Bộ Luật Về Xe Cơ Giới 2014 của DMV California: <http://www.dmv.ca.gov/pubs/vctop/vc/vc.htm>

"Tham Gia Giao Thông Trên Đường: Các Ghi Chép Nhanh" của DMV California:

http://www.dmv.ca.gov/pubs/brochures/fast_facts/ffdl37.htm

Hướng Dẫn An Toàn Người Lái Xe Máy

Tham gia giao thông cùng khách bộ hành trên đường



Nhiều người lái xe mô tô cũng có lúc là khách bộ hành.

Khi quý vị điều khiển phương tiện, hãy nghĩ về cách quý vị muốn được đối xử khi quý vị đi bộ. Hãy nhớ những lưu ý này trong đầu để bảo đảm an toàn.



Khách bộ hành được ưu tiên khi tham gia giao thông.*

Luôn nhường đường cho khách bộ hành ở các giao lộ và các ngã rẽ. Phải thật cẩn thận khi rẽ sang phải lúc đèn đỏ. Hãy nhìn theo tất cả các hướng vì khách bộ hành có thể xuất hiện từ bất cứ hướng nào.



Phải cực kỳ lưu ý khi lái xe gần các trường học.

Vì lúc này trẻ em ở khắp xung quanh. Các em có thể hành động bột phát. Cần phải chú tâm để tránh gây tai nạn.



Đừng lái xe mà suy nghĩ vẩn vơ.

Rượu, ma túy, thiếu ngủ, và điện thoại di động có thể làm ảnh hưởng đến khả năng phán đoán.



Đừng hẳn xe sau vạch kẻ ở giao lộ.

Điều này sẽ cho phép khách bộ hành băng ngang qua đường tại vạch kẻ qua đường cho khách bộ hành.



Không dùng còi xe và la hét.

Một tiếng động lớn bất ngờ có thể làm khách bộ hành giật mình và khiến người đó phóng vào xe cộ đang lưu thông.



Hãy kiên nhẫn.

Nên dành thêm thời gian chờ đợi khi khách bộ hành là người cao niên, trẻ em, và người khuyết tật.



Nên bật đèn pha của xe quý vị.

Nhiều khách bộ hành gặp tai nạn khi trời chạng vạng tối hoặc vào ban đêm. Bật đèn pha của xe lên để quý vị có thể thấy khách bộ hành – và họ cũng có thể thấy quý vị.



Nên giảm tốc độ.

Tai nạn xảy ra khi xe di chuyển ở tốc độ cao thường có nguy cơ gây tử vong cao hơn.

***Để biết thêm chi tiết về các luật định quy định việc lái xe đạp, vui lòng xem thông tin này tại Sở Quản Lý Xe Cơ Giới California (DMV):**

Cẩm Nang Cho Người Lái Xe của DMV California: http://apps.dmv.ca.gov/pubs/hdbk/driver_handbook_toc.htm

Bộ Luật Về Xe Cơ Giới 2014 của DMV California: <http://www.dmv.ca.gov/pubs/vctop/vc/vc.htm>

"Tham Gia Giao Thông Trên Đường: Các Ghi Chép Nhanh" của DMV California:

http://www.dmv.ca.gov/pubs/brochures/fast_facts/ffd137.htm

Hướng Dẫn An Toàn Khách Bộ Hành dành cho Người Lớn



Nhiều người có sở thích đi bộ tại Quận Cam xinh đẹp để thư giãn, đi công việc vặt hoặc để đến sở làm. Bằng cách để xe ô tô ở nhà, chúng ta có thể giúp cải thiện sức khỏe bản thân và giúp bảo vệ môi trường. Một số lưu ý an toàn sau đây sẽ giúp quý vị đi bộ thông minh, an toàn.



Am hiểu luật pháp.*

Tương tự như người lái xe mô tô và xe đạp, khách bộ hành phải tuân thủ một số luật lệ và quy định.



Khách bộ hành được ưu tiên khi tham gia giao thông.

Khách bộ hành luôn được ưu tiên ở giao lộ và ngã rẽ cho dù có hoặc không có đèn giao thông, hoặc có hay không có vạch kẻ trắng qua đường cho người đi bộ.



Cẩn thận khi băng ngang qua đường.

Nên dừng lại và quan sát cả hai hướng. Nếu có thể, nên duy trì ánh mắt với người điều khiển phương tiện. Không băng ngang qua đường khi thấy rằng người điều khiển phương tiện chưa chú ý đến quý vị và chưa giảm tốc độ.



Khách bộ hành phải tự bảo đảm an toàn cho chính mình.

Điều đó có nghĩa là không nhảy từ lề đường hoặc khu vực an toàn khác xuống hoặc cắt ngang đường đi của xe cơ giới đang chạy quá gần vì có thể gây tai nạn.



Hãy làm sao để người ta dễ thấy quý vị.

Nên mặc quần áo sáng màu hoặc phản quang. Nên đi ở những khu vực được chiếu sáng đầy đủ. Mang theo đèn pin khi đi bộ vào buổi tối.



Luôn cảnh giác.

Không sử dụng điện thoại, tai nghe nhét trong tai hoặc tai nghe chụp ngoài. Để ý lắng nghe tiếng động cơ hoặc ánh đèn. Tỉnh táo và cẩn thận khi đi bộ.



Hiểu và làm theo các biển báo giao thông.

Băng ngang qua đường khi quý vị thấy biểu tượng dành cho khách bộ hành. Khi đèn hiệu có hình bàn tay màu cam nhấp nháy, hãy thận trọng; không chuẩn bị băng ngang qua đường nữa, nhưng nếu đã đang băng ngang qua đường thì tiếp tục đi về phía lề đường bên kia.



Các làn đường xe đạp là dành cho xe đạp.

Người đi bộ không được đi vào làn đường cho xe đạp nếu kế bên có phần đường dành cho khách bộ hành. Nơi nào có lề đường thì phải đi bộ trên lề đường.



Chú ý xe cộ lưu thông khi đi.

Nếu quý vị phải đi bộ dưới lòng đường, thì phải chú ý đến xe cộ lưu thông đến từ bên trái và nên giữ khoảng cách càng xa càng tốt.

*Để biết thêm chi tiết về các luật định quy định việc lái xe đạp, vui lòng xem thông tin này tại Sở Quản Lý Xe Cơ Giới California (DMV):

Cẩm Nang Cho Người Lái Xe của DMV California: http://apps.dmv.ca.gov/pubs/hdbk/driver_handbook_toc.htm
Bộ Luật Về Xe Cơ Giới 2014 của DMV California: <http://www.dmv.ca.gov/pubs/vctop/vc/vc.htm>

"Tham Gia Giao Thông Trên Đường: Các Ghi Chép Nhanh" của DMV California:
http://www.dmv.ca.gov/pubs/brochures/fast_facts/ffd137.htm

Hướng Dẫn An Toàn Khách Bộ Hành dành cho Trẻ Em



Đi bộ là một hoạt động thật tự nhiên, mà các em có lẽ còn không nghĩ về việc mình đang làm. Tuy nhiên để an toàn, các em hãy nghĩ về việc đó một chút. Hãy nhớ những lưu ý này lần kế tiếp khi các em đi bộ đến trường, đến cửa hàng, hoặc đến nhà một người bạn.



Am hiểu luật pháp.*

Tương tự như người lái xe mô tô và xe đạp, khách bộ hành phải tuân thủ một số luật lệ và quy định.



Các em phải tự chịu trách nhiệm về sự an toàn của chính bản thân.

Có lẽ các em đã nghe người ta nói "Khách bộ hành được ưu tiên khi tham gia giao thông". Điều đó đúng. Nhưng ngay cả như vậy, các em vẫn có trách nhiệm giữ an toàn cho bản thân. Điều đó có nghĩa là các em không được nhảy từ lề đường hoặc khu vực an toàn khác xuống hoặc cắt ngang đường đi của xe ô tô hoặc xe vận tải.



Cẩn thận khi băng ngang qua đường.

Nên dừng lại và quan sát cả hai hướng. Nếu có thể, nên duy trì ánh mắt với người điều khiển phương tiện. Không băng ngang qua đường khi thấy rằng người điều khiển phương tiện chưa chú ý đến các em và chưa giảm tốc độ. Nên đi bộ; không được chạy, phóng, hoặc nhảy nhót. Đây là việc cần thực hiện nghiêm túc không nên đùa giỡn.



Băng ngang qua đường theo nhóm.

Đi bộ cùng với các bạn. Điều này sẽ an toàn hơn vì người ta dễ nhìn thấy đám đông hơn và thấy cá nhân riêng lẻ.



Hãy làm sao để người ta dễ thấy các em.

Nên mặc quần áo sáng màu hoặc phản quang. Nên đi ở những khu vực được chiếu sáng đầy đủ. Tránh đi bộ vào ban đêm trừ khi các em đi cùng một người lớn.



Luôn cảnh giác.

Không sử dụng điện thoại, tai nghe nhét trong tai hoặc tai nghe chụp ngoài. Để ý lắng nghe tiếng động cơ hoặc ánh đèn.



Luôn chú ý.

Hãy luôn chú tâm và giữ an toàn cho mình.



Hiểu và làm theo các biển báo giao thông.

Băng ngang qua đường khi các em thấy biểu tượng dành cho khách bộ hành. Khi đèn hiệu có hình bàn tay màu cam nhấp nháy, hãy thận trọng; không chuẩn bị băng ngang qua đường nữa, nhưng nếu đã đang băng ngang qua đường thì tiếp tục đi về phía lề đường bên kia.



Không chạy xuống lòng đường. Không băng qua đường giữa những chiếc xe ô tô đang đậu.

Tìm một giao lộ và băng qua đường an toàn ở đây.



Các làn đường xe đạp là dành cho xe đạp.

Không đi ở làn đường dành cho xe đạp nếu có làn đường dành cho khách bộ hành ở gần bên. Nơi nào có lề đường thì phải đi bộ trên lề đường.



Chú ý xe cộ lưu thông khi đi.

Nếu các em phải đi bộ dưới lòng đường, thì phải chú ý đến xe cộ lưu thông đến từ bên trái và nên giữ khoảng cách càng xa càng tốt.

***Để biết thêm chi tiết về các luật định quy định việc lái xe đạp, vui lòng xem thông tin này tại Sở Quản Lý Xe Cơ Giới California (DMV):**

Cẩm Nang Cho Người Lái Xe của DMV California: http://apps.dmv.ca.gov/pubs/hdbk/driver_handbook_toc.htm
Bộ Luật Về Xe Cơ Giới 2014 của DMV California: <http://www.dmv.ca.gov/pubs/vctop/vc/vc.htm>

"Tham Gia Giao Thông Trên Đường: Các Ghi Chép Nhanh" của DMV California:
http://www.dmv.ca.gov/pubs/brochures/fast_facts/ffd137.htm